

韩寒监制 「ONE·一个」工作室出品



少年们  
想从侧面  
看烟花

[日] 岩井俊二·著  
王纯·译

少年たちは花火を横から  
見たかった

# 少年们 想从侧面 看烟花

少年たちは花火を横から  
見たかった

[日] 岩井俊二 · 著

图书在版编目 ( CIP ) 数据

少年们想从侧面看烟花 / (日) 岩井俊二著; 王纯译. -- 杭州: 浙江文艺出版社, 2017.9

ISBN 978-7-5339-5009-5

I. ①少… II. ①岩… ②王… III. ①中篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 216663 号

Copyright © 2017 by Shunji Iwai

著作权合同登记号 图字: 11-2017-239

责任编辑: 瞿昌林

## 少年们想从侧面看烟花

[日] 岩井俊二 / 著 王纯 / 译

出版:  浙江出版联合集团  
 浙江文艺出版社  
网 址: [www.zjwycbs.cn](http://www.zjwycbs.cn)  
印 刷: 北京鹏润伟业印刷有限公司  
开 本: 787mm × 1092mm 1/32  
字 数: 80 千字  
印 张: 6.25  
版 次: 2017 年 10 月第 1 版 2017 年 10 月第 1 次印刷  
书 号: ISBN 978-7-5339-5009-5  
定 价: 42.00 元

版权所有 违者必究

如发现印装质量问题, 请联系调换。电话: 021-52936900

少年たちは花火を横から  
見たかった

目录

少年们想从侧面看烟花…………… 1

为短篇小说所作的长篇后记…………… 165

文库版后记…………… 183

少年たちは花火を横から  
見たかった



# 第一章



“如果我们把天河看作是一条大河，那么其中的一颗颗小星星就是河底的粒粒石砂。如果把它当成大片流淌的牛奶，那么所有星星就像漂浮在牛奶中的油脂颗粒。”

坐在天文馆的自动调节椅上，听着讲解员娓娓道来，眼前是星空的画面。一阵困意突然向我袭来，都快要坐不住了。

“假如果真如此，这条河流中的河水又是什么呢？那是‘真空’。光以一定的速度在真空中传播，太阳、地球也都‘漂浮’在真空中。”

这是小学六年级的六月，我们全年级一起到天文馆进行校外参观。时逢梅雨季节，大雨如注。从小巴停车场出来，还要爬一段上坡路才能到馆内。我们被暴雨浇了个透，经过一个水坑时我的鞋里还进了水。这种城市教育体验真是让人狼狈啊。可还来不及细想这些，我们就穿着湿透的鞋和衣服来到了温暖干燥的室内，坐在自动调节椅上昏昏欲睡。本来就已经筋疲力尽了，这会儿再怎么努力睁眼，眼皮也根本抬不起来。

“也就是说，我们都生活在天河的河水之中。在这天河水中向四周看去，你会发现，在天河底部越是深渊的地方，星星就越是聚集，好比水越深的河流看起来越显得湛蓝一样。所以天河看上去是这样白茫茫的一片。”

冷不丁地，有人在我背后耳语。

“《银河铁道之夜》。”

声音是故意压低的，离我出乎意料地近。后面的声音主人应该没靠在椅背上，而是前倾着坐着。不一会儿，耳边又响起了轻轻的咳嗽声。

我开始感到无聊，有点儿好奇前倾着坐还能看清楚星象仪吗？虽然也不是什么重要的事，但就是想试试看。我假装若无其事地慢慢调直椅背，这样一来，一半的星空都看不到了，脖子也仰得发酸，眼睛都要翻白了。这样看星象仪既没有什么乐趣，又不能舒服地打瞌睡，不知道后面那家伙是怎么想的。于是我又把椅背慢慢调回原来的角度，顺便偷偷往后瞄。昏暗的光线中，那家伙的身影和想象中一样前倾坐着，低着头。从我的角度看过去，那家伙头顶的发旋和银河

系的形状一模一样。也许是察觉到了我的动静，对方突然抬起头来，我们就这么打了个照面，距离近得令人有些尴尬。

原来是和我同班的及川夏荠。我瞬间困意全无。

“宫泽贤治在《银河铁道之夜》的开头，就是这么介绍天河的。天河、银河、银河系，或者被称作天川银河，是行星的集合体，由两千到四千亿颗星球和气团组成，直径十万光年，厚度一千光年，总质量超过太阳的一兆两千六百亿倍。我们所在的地球属于太阳系，而太阳系属于银河系。”

一想到坐在后面的是及川夏荠，我的睡意一下子烟消云散，后背上还紧张得出了一层汗，解说也完全听不进去。不知道为什么，每次一提到夏荠我就紧张得不行。那种感觉，就好比傍晚放学回家的路上突然蹿出一条青蛇，你会被吓得瞬间石化，不等蛇离开绝对不敢过去。但它那美丽的身姿，那钻进茂密草丛中直到尾巴也消失不见的画面，却又让人看得入迷。就是这么一种难以言表的奇妙感受，是恐怖，是畏惧，

还是憧憬？我不知道，我对夏芥的感情就是这样。

夏芥是四月转学来的，至于来自哪里现在已经记不清了。我们在课余时间也没什么说话的机会。夏芥非常沉默寡言，几乎没怎么见她 and 周围人交流过。因此她多少有点被孤立，三浦老师也担心她是不是在班里受了欺负。其实无论有没有欺负，谁都不了解夏芥。和班上其他女生相比，她显得很成熟。偶然也有一些传言，说夏芥实际上是初中生，因为生病留级嫌丢人才转学来的。

影像放映结束，馆内的灯光亮了起来。大家闹哄哄地说着话，躺着的孩子们像是从冷冻睡眠中醒来的宇航员，一个个伸着懒腰站起来。我混在他们中间不露声色地四处张望，趁机瞟了一眼夏芥的座位，可惜她已经不在了。

从放映厅出来，孩子们叽叽喳喳地挤在纪念品店，看着陈列的商品。雨下个不停，雨滴狠狠地砸在落地窗上又被弹开。

夏芥站在远离人群的地方，一个人凭窗而立，眺

望着外边的大雨。她抬头看着灰蒙蒙的天空，又露出那像是银河的发旋。我无法控制自己不去注意夏芥，可如果被别人发现就糟了，于是我假装专心看商品，一边用余光悄悄地打量着她。

第二天我去了趟图书馆，专门找《银河铁道之夜》这本书。这书大概挺受欢迎，书架上并排放着好几本不同版本的。我随手拿了一本翻开，昨天天文馆解说员念的那一段就印在第一页。

“如果我们把天河看作是一条大河，那么其中的一颗颗小星星就是河底的粒粒石砂。”

夏芥只听了这一段就知道出自这本书。

我选了最大最厚的那本《银河铁道之夜》，把它借回了家。躺在床上翻开书，一股气息扑鼻而来——新书总是多多少少有点微微酸甜的奇妙气味。这是个怎样的故事呢？光是想想就让我很兴奋，心跳也跟着加快了。可惜我并不擅长读书，最后也只是闻了闻味儿，一周到期后就把它还回去了。

## 第二章

自上次参观天文馆过去一个月了。七月的第一个星期六，上午的课上完，我没有像往常那样在路上逗留，而是直接回了家。一到家，就看见妈妈正在起居室招待陌生客人。那是一位和妈妈年纪差不多的阿姨，带着一个小孩，看上去像是她女儿。起初，那个女孩背对我坐着，看不到长相。听到动静，她突然转过头来，那张脸让我一时忘了呼吸。

是夏芥。

这么说来……

我想起来了，那天她没来学校。那她是什么时候到我家来的？

更重要的是，她为什么要来我家？

过了一会儿，那个像是夏芥母亲的女人先走了，只留下夏芥一个人。妈妈重新介绍我们认识。

“好啦，这是及川夏芥，这是典道。你们两个应该认识吧，我记得你们是在一个班的。典道，夏芥今晚要住在我们家，你跟人家好好相处哦。”

噢，真的假的？！

我有点不知所措。这到底是怎么回事？简直一头雾水。

夏芥坐在走廊上，看着院子里的紫阳花，留给我一个看不出任何情绪的背影。突然，在这个待惯了的家中，我没来由地感到一阵别扭。为了转移注意力，我开始不停地吃配茶的花林糖。这时妈妈回到起居室，一只手里拿着钱包和准备去邮局寄的包裹，应该是要去买东西。

“典道，你陪她在屋里玩吧，我去买点东西。夏芥，今晚想吃什么？”

“嗯……”夏芥有些犹豫。

“有什么不喜欢吃的吗？”

“……我不太吃鱼。”

妈妈一时语塞：“不吃鱼？那你在这儿恐怕住不惯吧。”

我们这儿是个渔业城镇，我家就经营着一家渔具店，捕鱼好手们几乎都来光顾过。住在这儿的人根本不需要买鱼，附近的渔夫总是送来很多鱼和水产品，



吃都吃不完。对不吃鱼的人来说，要在这里生活确实是很为难啊。

“那吃咖喱怎么样？”

“没问题。”

咖喱饭是妈妈最拿手的菜，但是复杂一点的海鲜咖喱就不行了。不过夏芥也不吃鱼，那今晚肯定是吃肉，这么一想还有点感谢她。

妈妈出门之后，这屋子感觉越来越不像是自己家了，整个房间陷入一片尴尬的沉默。桌子上放着两只玻璃碗，一只空着，另一只里面装着半个白桃，沁在果汁里，看上去特别美味。这是我最爱吃的东西。

吃不吃呢？不行，还是算了。

其实那时的我还是个不怎么讲究礼节的小馋鬼，不管在男生还是女生面前，只要有好吃的都会忍不住偷吃。可是不知怎么，一到夏芥面前我就变得束手束脚，根本自在不起来。更何况，现在她背后正散发出拒人千里之外的负能量，充斥了整间茶室，我被一步步逼退到厨房的冰箱附近。